

Porównanie tłumaczeń Psalmów 103:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Błogosławcie JAHWE, wszystkie Jego dzieła* We wszystkich miejscach Jego panowania! Błogosław JAHWE, moja duszo! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Błogosławcie JAHWE, wszystkie Jego dzieła We wszystkich miejscach Jego panowania! Błogosław również ty, moja duszo, PANA!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosławcie JAHWE, wszystkie jego dzieła, we wszystkich miejscach jego panowania. Błogosław, moja duszo, JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławcie Panu wszystkie sprawy jego, na wszystkich miejscach panowania jego. Błogosław, duszo moja! Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosławcie JAHWE, wszystkie uczynki jego na wszelkim miejscu panowania jego, błogosław, duszo moja, JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Błogosławcie Pana, wszystkie Jego dzieła, na każdym miejscu Jego panowania. Błogosław, duszo moja, Pana!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosławcie Panu, wszystkie dzieła jego Na wszystkich miejscach panowania jego! Błogosław, duszo moja, Panu!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Błogosławcie JAHWE, wszystkie Jego dzieła, w każdym miejscu Jego panowania. Błogosław, duszo moja, PANA!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uwielbiajcie JAHWE, wszystkie Jego dzieła, w każdym miejscu Jego panowania. Uwielbiaj, duszo moja, PANA!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Błogosławcie Jahwe, wszystkie Jego dzieła, na każdym miejscu Jego panowania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Зійшло сонце, і зібралися і ляжуть в їхніх леговиськах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Uwielbiajcie WIEKUISTEGO wszystkie Jego twory, na wszystkich miejscach Jego panowania; uwielbiaj WIEKUISTEGO moja duszo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Błogosławcie JAHWE, wszystkie jego dzieła, we wszystkich miejscach podległych jego panowaniu. Błogosław JAHWE, duszo moja.

¹⁾ <x>230 145:10</x>